

**ANT.:** Res. Ex. N° 10/Rol D-001-2016, de 21 de julio de 2017.

**REF.:** Expediente Sancionatorio Rol D-001-2016.

**MAT.:** Acompaña documento que indica.

Santiago, 18 de agosto de 2017

**Carolina Silva Santelices**

Fiscal Instructora de la División de Sanción y Cumplimiento  
Superintendencia del Medio Ambiente

Presente



**MARIO GALINDO VILLARROEL**, en representación de **CELULOSA ARAUCO Y CONSTITUCIÓN S.A.**, ambos domiciliados para estos efectos en Badajoz 45, oficina 801-B, Comuna de Las Condes, Santiago, en procedimiento de sanción **D-001-2016**, vengo en acompañar copia de correo electrónico de fecha 11 de agosto de 2017, que por su hora de recepción en Planta Valdivia no fue incorporado entre los antecedentes presentados con esa fecha en relación a la información requerida en la Res. Ex. N° 10/Rol D-001-2016, sobre el cargo N° 9.

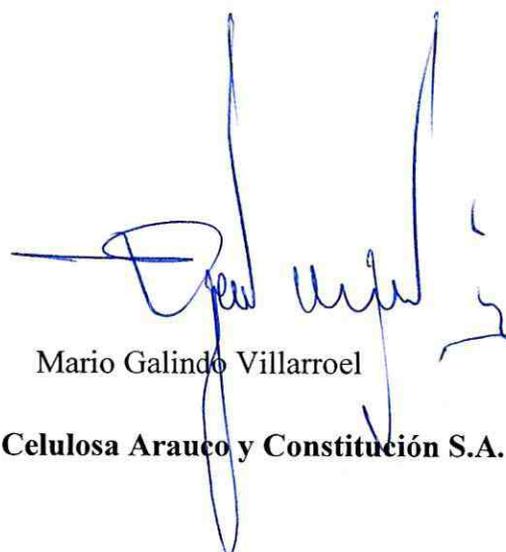
En efecto, en dicha presentación, en relación a la solicitud de "*Costos de la toma de muestra, análisis y traslado de la misma, para los parámetros clorito y dióxido de cloro según Standar Methods for the Examination of Water and Waste Water*", contenida en Resuelvo VII, N° 6, de la Res. Ex. N° 10/Rol D-001-2016, se dio cuenta de que dos entidades técnicas acreditadas ante la SMA (EULA y SGS) no contaban con instrumental necesario para analizar el parámetro dióxido de cloro.

Como se expresa en el correo de 11 de agosto de 2017, cuya copia acompaño en este acto, personal de DICTUC expresa que esa entidad tampoco realiza el ensayo solicitado. Ello

confirma los términos expuestos en nuestra respuesta a la solicitud contenida en la Res. Ex. N° 10/Rol D-001-2016.

Por tanto, solicito a Ud. tener por acompañado el documento señalado y tener presente lo indicado en el sentido que no es posible obtener los costos de la toma de muestra, análisis y traslado de la misma, para el parámetro dióxido de cloro.

Sin otro particular, le saluda atentamente,

A handwritten signature in blue ink, consisting of several loops and a long vertical stroke, positioned above the printed name.

Mario Galindo Villarroel

**p.p. Celulosa Arauco y Constitución S.A.**

## Ctalina Palma

---

**De:** Johanna Beltran [REDACTED]  
**Enviado el:** viernes, 11 de agosto de 2017 14:20  
**Para:** Karen Natalia Cuevas Morales  
**Asunto:** Fwd: RE: Solicitud urgente

ahi va otro

----- Mensaje reenviado -----

**Asunto:**RE: Solicitud urgente  
**Fecha:**Fri, 11 Aug 2017 12:57:10 -0400  
**De:**asistenteaguasyalimentos [REDACTED]  
**Para:**'Johanna Beltran' [REDACTED]

Estimada Johanna,

Junto con saludar, le comento que lamentablemente no realizamos el ensayo solicitado.

Quedo Atento a comentarios  
saludos Cordiales,



**CARLOS BERRIOS MUÑOZ**  
Asistente de Negocios.  
Área de Aguas, Alimentos y Análisis Químico

[REDACTED]

[www.dictuc.cl](http://www.dictuc.cl)

-----Mensaje original-----

De: Daniela Rojas [mailto: ]  
Enviado el: viernes, 11 de agosto de 2017 10:48  
Para: Carlos Berrios  
CC: 'Johanna Beltran'  
Asunto: RV: Solicitud urgente  
Importancia: Alta

Carlos, por favor responder a clienta con urgencia.

-----Mensaje original-----

De: Johanna Beltran [mailto: ] Enviado el: viernes, 11 de agosto de 2017 10:41  
Para: Daniela Alejandra Rojas Ureta < >  
Asunto: Solicitud urgente

Estimada Daniela

Estimada

me podria indicar si ustedes realizan el análisis de dióxido de cloro por alguno de los siguientes métodos del Standard Me

4500- CIO2 B

4500- CIO2 C

Necesito esta información con mucha urgencia por lo que agradeceré su gestión a la brevedad posible

--

Johanna Beltrán  
Jefe de Laboratorio de Ensayos  
Centro EULA Chile

Universidad de Concepción

Johanna Beltrán  
Presidenta COMPAR EULA  
Centro EULA Chile  
Universidad de Concepción